

**Inhalt****Sommaire****Sommario****2-3 Edito****4-9 Infos**

- Von unserer Dachorganisation und unseren regionalen Sektionen
- De notre organisation faitière et de nos sections régionales
- Dalla nostra organizzazione mantello e dalle nostre sezioni regionali

**10-12 PoSo**

- Kurzmeldungen aus der Sozialpolitik
- Politique sociale en bref
- Brevissime dalla politica sociale

**13-24 Focus**

- Autismus und neue Informations- und Kommunikationstechnologien: ein Überblick
- B.A.Bar: eine vielseitig verwendbare Kommunikationshilfe
- Autisme et nouvelles technologies de l'information et de la communication: un panorama
- B.A.Bar: un appareil d'aide à la communication multi-usages
- Autismo e nuove tecnologie dell'informazione e della comunicazione: un panorama
- B.A.Bar: un apparecchio che permette di comunicare a vari livelli

**25-27 Flash**

- Stiftung für elektronische Hilfsmittel
- Fondation suisse pour les téléthèses
- Fondazione svizzera per le teletesi

**28-29 IDS/CDI**

Neuerwerbungen  
Nouvelles acquisitions  
Nuove acquisizioni

**30-31 Agenda**

Photo couverture:  
«Facial Expressions» (do2Learn)

**Edito****Sehr geehrte Damen und Herren, liebe Eltern**

Der Herbst mit seiner Farbenpracht aber auch mit seinen nebligen und feuchten Tagen hat begonnen und wir nähern uns mit grossen Schritten der kalten Jahreszeit. In diesem Zusammenhang erwähne ich einen Spruch von Marie Luise Kaschnitz: «*Der Herbst erschreckt mich nicht, schliesslich braucht man sich ja nur ein wenig mit der Botanik zu beschäftigen, um zu wissen, dass die Knospen für das nächste Jahr um diese Zeit bereits vorgebildet sind.*» Ich wünsche allen Eltern, Angehörigen und natürlich auch den Selbstbetroffenen in schwierigen Zeiten und bei scheinbar unüberwindlichen Problemen den Optimismus der zitierten Aussage.

Der Vorstand von AUTISMUS SCHWEIZ hat sich für die vorliegende Ausgabe der Autismus-Infos für das Oberthema «Autismus und neue Technologien» entschieden. Unser wissenschaftlicher Mitarbeiter



Alain Bevilacqua hat einen hervorragenden Artikel, der den Gesamtüberblick zum Thema gibt, verfasst. Er weist mit Nachdruck darauf hin, dass selbst bei Anwendung der modernsten High-tech-Mittel der zu betreuende Mensch im Mittelpunkt steht. Ausgangspunkt ist die Analyse der spezifischen Schwierigkeiten des Kindes oder Erwachsenen. Erst wenn seine Stärken und die Schwächen bekannt sind, können individuelle Lernziele definiert werden. Die neuen Informations- und Kommunikationstechnologien stellen die Errungenschaften der Pädagogik und der Erziehungslehre nicht in Frage. Im Gegenteil, sie dienen dazu, die bewährten therapeutischen Einsichten zu verwirklichen. Von zentraler Bedeutung ist nach wie vor die Ausarbeitung

eines Gesamtkonzeptes der Betreuung. Die neuen Geräte und Hilfsmittel dürfen nur ein Teil dieses umfassenden Gesamtkonzeptes sein.

Ein sehr positiver Aspekt des Computers ist seine emotionale Neutralität. Das zeitweise Ausklammern der direkten Beziehung zur Betreuungsperson vermindert den emotionalen Stress. Der Mensch mit seiner ganzen Persönlichkeit ist und bleibt auch weiterhin das Zentrum des Handelns. Das Ziel der Intervention ist nach wie vor die adäquate und optimale Betreuung des Menschen mit einer autistischen Behinderung.

Eine zusätzliche Dienstleistung von AUTISMUS SCHWEIZ besteht in der Bereitstellung eines Dokumentes, in welchem alle elektronischen Ressourcen (Links, Artikel und Videos) der jeweiligen Ausgabe der Autismus-Infos enthalten sind. Diese Datei ist als PDF-Dokument auf unserer Website abrufbar ([www.autismusschweiz.ch/](http://www.autismusschweiz.ch/) «aktuell»).

**Samuel Spirgi**  
Präsident AUTISMUS SCHWEIZ

Mit freundlicher Unterstützung von:  
Avec l'aimable soutien de:  
Con il generoso sostegno di:

**Stiftung Autismus**  
**Loterie Romande**  
**Migros-Kulturprozent**  
**Mobilienversicherungen und Vorsorge**